

ezilight®
make it easy

ezi**light**® Solar lamp

Lampe solaire
Solar lamp



Manuel utilisateur / User manual

Précautions d'utilisation

Veillez lire attentivement les avertissements.

- Nous ne sommes pas responsables des dommages résultant d'une mauvaise utilisation du produit.

- Ne pas placer le projecteur dans l'eau. Ne pas exposer la lumière à un jet d'eau direct (tuyau d'arrosage par exemple). Ne jamais placer dans l'eau. IP44

- Tenir à l'écart de l'eau ou de la pluie pour une utilisation correcte. La température de fonctionnement idéale se situe entre 5 °C et 40 °C
- Toute opération de nettoyage et d'entretien doit être effectuée en déconnectant l'appareil du secteur avec l'interrupteur en position «arrêt».
- Une fois le produit hors service, ne pas l'ouvrir et ne faire réparer que par un opérateur qualifié.

- Ce n'est pas un jouet. Garder hors de la portée des enfants.

- Tenir à l'écart des produits chimiques et des sources de chaleur.

- Aucun liquide ne doit pénétrer dans le produit pendant le nettoyage. Ne plongez jamais le produit dans l'eau!

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs!

- Essuyer le produit avec un chiffon propre et légèrement humide.

- Utiliser un détergent doux si nécessaire.

- Stocker le produit dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel, protégé de la lumière directe du soleil et inaccessible aux enfants ou aux animaux lorsqu'il n'est pas utilisé.



Le symbole figurant sur cet appareil indique qu'il ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des déchets électriques et électroniques. La mise au rebut doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière de déchets. Pour obtenir des compléments d'information sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter votre municipalité, le service local d'élimination des ordures ménagères ou le revendeur de l'appareil.



Precautions for use

Please read the warnings carefully.

- We are not responsible for damage resulting from improper use of the product.

- Do not place the projector in water. Do not expose the light to a direct jet of water (garden hose for example). Never place in water. IP44

- Keep away from water or rain for correct use. The ideal operating temperature is between 5 °C and 40 °C

- All cleaning and maintenance operations must be carried out by disconnecting the appliance from the mains with the switch in the «off» position.

- Once the product is out of service, do not open it and have it repaired only by a qualified operator.

- It is not a toy. Keep out of the reach of children.

- Keep away from chemicals and heat sources.

- No liquid should enter the product during cleaning. Never immerse the product in water!

- Do not use corrosive or abrasive cleaning agents!

- Wipe the product with a clean, slightly damp cloth.

- Use a mild detergent if necessary.

- Store the product in a dry, clean and frost-free place, protected from direct sunlight and inaccessible to children or animals when not in use.



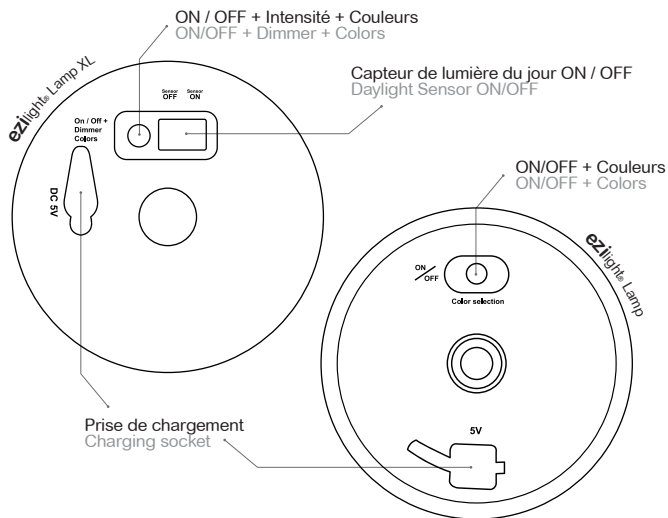
The symbol on this appliance indicates that it cannot be disposed of with household waste. You must deposit it in an electrical and electronic waste recycling center. Disposal must be carried out in accordance with local waste regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of this appliance, please contact your municipality, the local household waste disposal service or the retailer of the appliance.



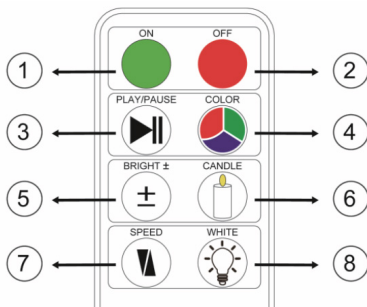
Caractéristiques techniques / Technical characteristics

Dimensions	ezi ^{light} Lamp XL 34 x 34 x 150	ezi ^{light} Lamp 20 x 20 x 36
Waterproof	IP44	IP44
Batterie / Battery	Lithium 3.7V 1800 mAh	Lithium 3.7V 1200 mAh
Lumens	100 / 200 / 300 LM	30 LM
Couleurs / Colors	7 + blanc chaud 7 + warm white	7 + blanc froid 7 + warm cold
Autonomie / Autonomy	10 h	10 h
USB	DC USB, Input 5V 1A	Micro USB, Input 5V 1A

Votre appareil / Your device



Télécommande / Remote control



1 / ON 2 / OFF

3 / PLAY / PAUSE : mode RVB (changement de couleur automatique).

Appuyer à nouveau pour fixer la couleur souhaitée.

4 / COLOR : sélectionner manuellement une couleur : 7 couleurs

5 / BRIGHT : pour modifier la luminosité de la lumière

6 / CANDLE : la lumière scintillera comme une bougie

7 / SPEED : pour modifier la vitesse de changement de couleur

8 / WHITE : Couleur blanche - 3 intensités

1/ON 2/ OFF

3/ PLAY/PAUSE : RGB mode (automatic color change). Press again to fix your favorite colors.

4/ COLOR : select a color manually : 7 colors

5/ BRIGHT : to modify light brightness

6/ CANDLE : light will flick, like a candle

7/ SPEED : modify the colour changing speed

8/ WHITE : White color - 3 levels

REEMPLACER LA BATTERIE DE LA TÉLÉCOMMANDE / REPLACE THE REMOTE CONTROL BATTERY

- Retirer l'ancienne batterie en appuyant sur la languette sur le côté du couvercle de la batterie, puis en faisant glisser le couvercle de la télécommande.

- Prendre note du sens positif (+) et négatif (-) de la batterie et s'assurer que la nouvelle batterie (CR2025) est insérée dans le bon sens.

- Jeter l'ancienne batterie de manière responsable.

- Removing the old battery by pressing the tab on the side of the battery cover and then sliding off the cover from the remote control.

- Take notice of the positive (+) and negative(-) direction of the battery. Make sure that the new battery (CR2025) is inserted the right way.

- Dispose of the old battery responsibly.



eziLight® Lamp XL

Utilisation / Use



ASSEMBLAGE / ASSEMBLY

Veiller à ne pas trop forcer lors du vissage des pièces!

1. Placer la plaque de base (4) sur le sol.
2. Visser la tige avec le filetage extérieur étroit dans le filetage de la plaque de base.
3. Visser la tige avec deux filetages internes sur cette tige.
4. Visser la tige avec deux filetages externes sur cette tige.
5. Visser l'abat-jour (2) sur la tige supérieure.

Do not apply any force when screwing the parts together!

1. Place the base plate (4) on the ground.
2. Screw the rod with the narrow external thread into the thread of the base plate.
3. Screw the rod with two internal threads onto this rod.
4. Screw the rod with two external threads onto this rod.
5. Screw the lamp shade (2) onto the top rod.

FONCTIONS / FUNCTIONS

Allumer / éteindre : maintenir enfoncé le bouton On / Off + Dimmer Colors pendant 3 secondes pour allumer et éteindre la lampe.

Intensités + Couleurs : Pour modifier la luminosité, appuyer brièvement plusieurs fois sur le bouton On / Off + Dimmer Colors : 3 niveaux d'intensités de blanc + Rouge-Vert-Bleu-Jaune-Orange-Rose-Violet.

Capteur de lumière du jour : basculer l'interrupteur Sensor OFF / Sensor ON

En position ON : La lampe s'allume automatiquement lorsqu'il fait sombre.

Switching On / Off: Hold down the On/Off + Dimmer Colors button (8) for 3 seconds to switch the lamp on and off.

Dimming+Colors: To alter the luminosity, briefly press the On/Off + Dimmer Colors button several times: 3 levels of White-Slow RGB change -Red-Green-Blue-Yellow-Orange-Pink-Purple.

Daylight Sensor: Flip the Sensor OFF / Sensor ON switch ON : The lamp then switches on automatically when it gets dark.

UTILISATION / USE

La batterie de la lampe doit être chargée pour que les LED puissent s'allumer.

Si la batterie est vide, le chargement prend environ 4 à 5 heures.

La batterie peut être chargée à la fois via le panneau solaire (1) et avec l'alimentation de la prise, selon que la lampe est installée à l'extérieur ou à l'intérieur.

The battery of the lamp has to be charged up so that the LEDs can light up.

If the battery is empty, this takes approx. 4 to 5 hours.

The battery can be charged both via the solar panel (1) and with power from the plug socket, depending on whether the lamp is set up outdoors or indoors.

UTILISATION EXTÉRIEURE / OUTDOOR

1. Installer, si possible, la lampe dans un endroit où le panneau solaire peut absorber la lumière directe du soleil toute la journée. Ne pas couvrir le panneau solaire !

2. Maintenir enfoncé le bouton On / Off + Dimmer Colors pendant quelques secondes pour allumer la lampe.

3. Basculer l'interrupteur Sensor OFF / Sensor ON sur ON pour activer le capteur de lumière du jour. La batterie se recharge pendant la journée. Lorsqu'il fait sombre, les LED s'allument automatiquement. Quand il fait jour, les LED s'éteignent et la batterie se charge via le panneau solaire.

La lampe ne doit pas être placée à proximité d'autres sources de lumière telles que des réverbères ou d'autres lampes, afin que les LED puissent s'allumer automatiquement.

- Pour éteindre la lampe manuellement, maintenir enfoncé le bouton On / Off + Dimmer Colors pendant quelques secondes.

- Pour désactiver le capteur de lumière du jour, placer l'interrupteur Sensor OFF / Sensor ON sur OFF.

1. Set up the lamp in a location where the solar panel can absorb direct sunlight all day long if possible. Do not cover the solar panel!

2. Hold down the On/Off + Dimmer Colors button (8) for a few seconds to switch on the lamp.

3. Flip the Sensor OFF / Sensor ON switch (3) to position Sensor ON to activate the daylight sensor.

The battery charges up during daylight. When it gets dark, the LEDs automatically switch on. When it gets light, the LEDs switch off and the battery is charged up via the solar panel.

The lamp should not be placed near to other light sources such as street lamps or other lamps, so that the LEDs can be switched on automatically.

- To switch off the lamp manually, hold down the On/Off + Dimmer Colors button for a few seconds.

- To deactivate the daylight sensor, flip the Sensor OFF / Sensor ON switch to position Sensor OFF.

UTILISATION INTÉRIEURE / INDOOR

Pour garantir la durée de vie de la batterie, la lampe ne doit pas être allumée pendant la charge.

1. Retirer le couvercle de la prise sur l'abat-jour.

2. Brancher le chargeur

Le témoin de contrôle de charge à côté de la prise s'allume en rouge pendant la charge de la batterie. Une fois que la batterie est pleine, elle s'allume en vert.

3. Lorsque la batterie est chargée, retirer d'abord l'adaptateur secteur de la prise de courant, puis retirer le chargeur de la prise de la lampe.

6. Replacer le couvercle sur la prise.

7. Allumer et utiliser la lampe de la manière décrite dans le chapitre «FONCTIONS».

To ensure the life of the battery, the lamp should not be lit while charging.

1. Remove the cover from the socket on the lampshade.

2. Connect the charger

The charge control lamp next to the socket lights up red while charging the battery. Once the battery is full, it will light green.

3. When the battery is charged, first remove the AC adapter from the electrical outlet, then remove the charger from the lamp outlet.

6. Replace the cover on the socket.

7. Switch on and use the lamp as described in the «FUNCTIONS» chapter.

eziLight® Lamp

Utilisation / Use



CHARGEMENT / CHARGING

CHARGEMENT AVEC CÂBLE USB

Avant la première utilisation, recharger le produit pendant 6 à 8 heures.

- Connecter l'adaptateur USB au produit.
- L'indicateur LED s'allumera en rouge pendant la charge et deviendra vert lorsqu'il sera complètement chargé.

REMARQUE : Débrancher l'adaptateur externe de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsque le produit est complètement chargé.

La batterie rechargeable intégrée n'est pas remplaçable. Ne pas la retirer ou la remplacer. Ne pas la jeter à la poubelle ou au feu.

AVERTISSEMENT : Utiliser un adaptateur externe 5 V pour connecter l'USB uniquement ! Garder l'adaptateur externe / le câble USB hors de portée des enfants. Ne jamais charger ce produit dans l'eau ou sous la pluie. Ne charger le produit qu'à l'intérieur, dans un endroit sec.

CHARGING WITH USB CABLE

Use before the first, recharge the product for 6 to 8 hours.

- Connect the USB adapter to the product.
- The LED indicator will light red during charging and turn green when fully charged.

NOTE: Unplug the external adapter from the electrical outlet when not in use or when the product is fully charged. The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace. Do not throw it in the trash or fire.

WARNING: Use an external 5 V adapter to connect the USB only!

Keep the external adapter / USB cable out of the reach of children. Never charge this product in water or in the rain. Only load the product indoors in a dry place.

RECHARGEMENT SOLAIRE / SOLAR CHARGING

Cette lampe fonctionne à l'énergie solaire. N'utiliser la lampe que verticalement, elle résiste aux intempéries et doit être placée la journée en plein soleil. Les batteries rechargeables sont partiellement chargées au moment de la livraison. La pleine puissance sera disponible après environ 3 jours de fonctionnement au soleil. Au crépuscule, la lampe s'allume automatiquement. Lorsque la batterie est complètement chargée, la lampe peut rester allumée 10 heures. En hiver et dans des conditions météorologiques défavorables, ce temps peut être plus court.

The lamp is a solar-operated accent and marking lamp. Operate the lamp only vertically. It is weather proof and should be operated in direct sunlight. The rechargeable batteries are partially charged at the time of delivery. Full power will be available after about three days of operation at sunny days. This enables optimum southward orientation. . At dusk the lamp automatically switched on. When the battery is fully charged, the lamp will illuminate for up to 10hours. In winter time and during unfavourable weather conditions this time can be shorter.

UTILISATION / OPERATION

Pour assembler la lampe, connecter la base et le tube à l'abat-jour.

BOUTON ON / OFF ET DE SÉLECTION DES COULEURS

- Pour allumer ou éteindre la lampe, appuyer sur le bouton du produit et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes.
- Pour modifier la luminosité, appuyer brièvement plusieurs fois sur le bouton ON / OFF :
--> 3 niveaux d'intensités de blanc + Rouge-Vert-Bleu-Jaune-Orange-Rose-Violet.

To assemble the lamp, connect the base and the tube to the lampshade.

ON / OFF AND COLOR SELECTION BUTTON

- To turn the lamp on or off, press and hold the product button for 3 seconds.
- To change the brightness, press the ON / OFF button several times:
-> 3 intensity levels of white + Red-Green-Blue-Yellow-Orange-Pink-Purple.

Pour télécharger ce manuel en multilingue, rendez-vous sur notre site internet.

To download this manual in multilingual, go to our website.

Um das Handbuch mehrsprachig herunterzuladen, besuchen Sie unsere Website.

Para descargar este manual en varios idiomas, visite nuestro sitio web.

ezilight®
make it easy

EZlight® est une marque de la société E.ZICOM®

EZlight® is a brand of E.ZICOM® company

46/48, rue Gay Lussac

94430 Chennevières-sur-Marne

www.e-zicom.com